

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 45.717/1
VAN 8 JANUARI 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 19 december 2008 door de Minister van Klimaat en Energie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 juli 2002 tot regeling van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren", heeft het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe een aantal wijzigingen aan te brengen in het koninklijk besluit van 7 juli 2002 tot regeling van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren.

De ontworpen wijzigingen zijn van tweeërlei aard.

De regeling inzake de bewaartermijn van de gegevens inzake wanbetalingen wordt verduidelijkt en aangepast (artikelen 1 tot 3 en 6 van het ontwerp).

Er wordt een meldingsplicht ingevoerd voor personen die een activiteit van minnelijke invordering van schulden van de consument uitoefenen en die hiertoe zijn ingeschreven bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (artikelen 4 en 5).

2. De artikelen 1 tot 3 en 6 van het ontwerp vinden rechtsgrond in artikel 3, § 2, tweede lid, van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren, dat de Koning opdraagt om de precieze inhoud, de voorwaarden en de nadere regels voor de bijwerking te bepalen, evenals de bewaartermijnen van de gegevens die worden geregistreerd in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren, hierna "Centrale" genoemd, en die worden opgesomd in artikel 3, § 2, eerste lid, van de voornoemde wet van 10 augustus 2001.

De artikelen 4 en 5 van het ontwerp vinden rechtsgrond in artikel 4, eerste lid, van de wet van 10 augustus 2001, dat luidt:

"De kredietgevers en de door de Koning aangewezen personen delen aan de Centrale de gegevens mee betreffende elke kredietovereenkomst en elke wanbetaling, bedoeld in artikel 3, § 1" ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Artikel 3, § 1, 3/, van de wet van 10 augustus 2001 belast de Nationale Bank van België met de registratie in de Centrale van "de wanbetalingen voortvloeiend uit de consumentenkredietovereenkomsten en de hypothecaire kredietovereenkomsten die beantwoorden aan de door de Koning vastgestelde criteria".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Rekening houdende met wat over de rechtsgrond van het ontwerp is vermeld, schrijf men aan het einde van het eerste lid van de aanhef "... aan Particulieren, artikelen 3, § 2, tweede lid, en 4, eerste lid;".
2. Volgens de recentste richtlijnen van de wetgevingstechniek ⁽²⁾ is het niet zinvol om in de aanhef melding te maken van de artikelen van de regeling die wordt gewijzigd. Men schrappe derhalve aan het einde van het tweede lid van de aanhef de zinsnede ", de artikelen 3, 5, 7, 8, 9, en 14".
3. In de aanhef van een besluit dienen de daarop betrekking hebbende adviezen in beginsel in chronologische volgorde te worden vermeld. De leden van de aanhef waarin wordt verwezen naar respectievelijk het advies van de Raad voor het Verbruik en het advies van het Begeleidingscomité van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren, dienen derhalve van plaats te worden gewisseld.

Artikelen 1 en 2

Aangezien de artikelen 1 en 2 van het ontwerp ertoe strekken eenzelfde bepaling te wijzigen, zijnde artikel 6 van het koninklijk besluit van 7 juli 2002, dienen de beide artikelen van het ontwerp in een enkele wijzigingsbepaling te worden samengebracht ⁽³⁾. In die bepaling dient te worden geschreven:

⁽²⁾ *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 30, formule F 3-3, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

⁽³⁾ De artikelen van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, dienen dan uiteraard te worden vernummerd.

"In artikel 6 van het koninklijk besluit van 7 juli 2002 tot regeling van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ in het eerste lid, 5/, worden ...;

2/ na het tweede lid wordt een lid toegevoegd, luidende:

'De datum van ...' "

Artikel 3

Naar analogie van de Franse tekst van het ontworpen artikel 8, eerste lid, 2/, van het koninklijk besluit van 7 juli 2002, vervange men in de Nederlandse tekst van die bepaling het woord "overeenkomst" door het woord "kredietovereenkomst".

Artikelen 4 en 5

1. Ermee rekening houdende dat de artikelen 4 en 5 van het ontwerp uitsluitend betrekking hebben op een wijziging van artikel 9, eerste lid, van het koninklijk besluit van 7 juli 2002, dienen zij in een enkele wijzigingsbepaling te worden opgenomen. Gelet op de draagwijdte van de beoogde wijzigingen kan daarbij, ter wille van de leesbaarheid, worden geopteerd voor een volledige vervanging van het voornoemde artikel 9, eerste lid, door een bepaling waarin de betrokken wijzigingen zijn verwerkt.

Indien niet op deze laatste suggestie wordt ingegaan, dient er uiteraard op te worden toegezien dat de in artikel 9, eerste lid, van het koninklijk besluit van 7 juli 2002 te vervangen woorden correct worden weergegeven. Dat is nu niet het geval, aangezien in artikel 9, eerste lid, de woorden "de artikelen 2 en 6" moeten worden vervangen en niet de woorden "de artikelen 2 en 6 van dit besluit", zoals in artikel 4 van het ontwerp wordt vermeld.

2. Aan het einde van de Nederlandse tekst van de ontworpen bepaling onder artikel 5 van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, schrijve men "... aan wie de overeenkomst of de schuldvordering uit de kredietovereenkomst werd overgedragen of door wie deze werd verworven overeenkomstig artikel 25 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 45.717/1
DU 8 JANVIER 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Climat et de l'Énergie, le 19 décembre 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 7 juillet 2002 réglementant la Centrale des Crédits aux Particuliers", a donné l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet soumis pour avis vise à apporter un certain nombre de modifications à l'arrêté royal du 7 juillet 2002 réglementant la Centrale des Crédits aux Particuliers.

Les modifications en projet sont de deux types.

Elles viennent d'une part à préciser et à adapter les règles relatives au délai de conservation des données en matière de défaut de paiement (articles 1^{er} à 3 et 6 du projet).

D'autre part, elles instaurent une obligation de communication pour les personnes qui exercent une activité de recouvrement amiable de dettes du consommateur et qui, à cet effet, sont inscrites auprès du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie (articles 4 et 5).

2. Les articles 1^{er} à 3 et 6 du projet trouvent un fondement juridique dans l'article 3, § 2, alinéa 2, de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers, qui charge le Roi de déterminer le contenu précis, les conditions et les modalités de mise à jour ainsi que les délais de conservation des données enregistrées dans la Centrale des Crédits aux Particuliers, ci-après la "Centrale", et énumérées à l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 10 août 2001.

Les articles 4 et 5 du projet trouvent un fondement juridique dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 août 2001, qui s'énonce:

"Les prêteurs et les personnes désignées par le Roi communiquent à la Centrale les données concernant chaque contrat de crédit et chaque défaut de paiement, visés à l'article 3, § 1^{er}"⁽¹⁾.

⁽¹⁾ L'article 3, § 1^{er}, 3/, de la loi du 10 août 2001 charge la Banque nationale de Belgique d'enregistrer dans la Centrale "les défauts de paiement découlant des contrats de crédit à la consommation et des contrats de crédit hypothécaire, qui répondent aux critères fixés par le Roi".

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Compte tenu de ce qui a été indiqué à propos du fondement juridique du projet, on écrira à la fin du premier alinéa du préambule "aux Particuliers, articles 3, § 2, alinéa 2, et 4, alinéa 1^{er};".
2. Conformément aux règles de légistique les plus récentes ⁽²⁾, il n'est pas judicieux de mentionner dans le préambule les articles de l'acte que l'on entend modifier. On supprimera dès lors à la fin du deuxième alinéa du préambule le membre de phrase ", les articles 3, 5, 7, 8, 9 et 14".
3. Le préambule d'un arrêté doit, en principe, mentionner dans leur ordre chronologique les avis qui s'y rapportent. On permutera dès lors les alinéas du préambule visant respectivement l'avis du Conseil de la consommation et l'avis du Comité d'accompagnement de la Centrale des Crédits aux Particuliers.

Articles 1^{er} et 2

Dès lors que les articles 1^{er} et 2 du projet visent à modifier une même disposition, à savoir l'article 6 de l'arrêté royal du 7 juillet 2002, il y aura lieu de fusionner les deux articles du projet en une seule disposition modificative ⁽³⁾. Dans cette disposition, on écrira:

⁽²⁾ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'Etat, 2008, n/ 30, formule F 3-3, à consulter sur le site Internet du Conseil d'Etat (www.raadvst-consetat.be).

⁽³⁾ Il faudra évidemment renuméroter les articles du projet, tel qu'il est soumis pour avis.

"À l'article 6 de l'arrêté royal du 7 juillet 2002 réglementant la Centrale des Crédits aux Particuliers sont apportées les modification suivantes:

1/ à l'alinéa 1^{er}, 5/, du texte néerlandais, les mots ...;

2/ après l'alinéa 2, il est ajouté un alinéa, rédigé comme suit:

'La date du ...'".

Article 3

Par analogie avec le texte français de l'article 8, alinéa 1^{er}, 2/, en projet, de l'arrêté royal du 7 juillet 2002, on remplacera dans le texte néerlandais de cette disposition le mot "overeenkomst" par le mot "kredietovereenkomst".

Articles 4 et 5

1. Étant donné que les articles 4 et 5 du projet portent exclusivement sur une modification de l'article 9, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 juillet 2002, il y aura lieu de les intégrer dans une disposition modificative unique. Par ailleurs, vu la portée des modifications visées, on peut opter, par souci de lisibilité, pour le remplacement intégral de l'article 9, alinéa 1^{er}, précité, par une disposition incluant les modifications concernées.

Si cette dernière suggestion n'est pas accueillie, il faudra évidemment veiller à ce que les mots à remplacer à l'article 9, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 juillet 2002 soient indiqués correctement. Tel n'est actuellement pas le cas, dès lors qu'à l'article 9, alinéa 1^{er}, il faut remplacer les mots "aux articles 2 et 6" et non les mots "les articles 2 et 6 du présent arrêté", comme le mentionne l'article 4 du projet.

2. À la fin du texte néerlandais de la disposition en projet sous l'article 5 du projet, tel qu'il est soumis pour avis, on écrira "... aan wie de overeenkomst of de schuldvordering uit de kredietovereenkomst werd overgedragen of door wie deze werd verworven overeenkomstig artikel 25 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX,	
	M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME